



ÍSAFJARÐARBÆR

*A*rsreikningur 2005

Áritun bæjarstjórnar og bæjarstjóra

Áritun bæjarstjórnar Ísafjarðarbæjar

Bæjarstjórn Ísafjarðarbæjar staðfestir hér með undirritun sinni ársreikning Ísafjarðarbæjar, aðalsjóð í A-hluta, annarra sjóða í A-hluta og sjóða í B-hluta; hafnarsjóðs, vatnsveitu, dvalar- og hjúkrunarheimilis, fráveitu, Funa og Fasteigna Ísafjarðarbæjar ehf. fyrir árið 2005.

Ísafirði, 18. maí 2006

Birna Lárusdóttir (sign.)
Halldór Halldórsson (sign.)
Svanlaug Guðnadóttir (sign.)
Ragnhildur Hákonardóttir (sign.)
Jón Svanberg Hjartarson (sign.)
Guðni Jóhannesson (sign.)
Lárus G. Valdimarsson (sign.)
Magnús Reynir Guðmundsson (sign.)
Björn Davíðsson (sign.)

Áritun bæjarstjóra

Ísafirði, 18. maí 2006

Halldór Halldórsson, bæjarstjóri (sign.)

Áritun endurskoðenda og skoðunarmanna

Áritun endurskoðenda

Við höfum endurskoðað ársreikning Ísafjarðarbæjar fyrir árið 2005. Ársreikningurinn hefur að geyma samandreginn ársreikning, fyrir aðalsjóð í A-hluta, annarra sjóða í A-hluta og sjóða í B-hluta; hafnarsjóðs, vatnsveitu, dvalar- og hjúkrunarheimilis, fráveitu, Funa og Fasteigna Ísafjarðarbæjar ehf. Ársreikningurinn er á ábyrgð bæjarfulltrúa Ísafjarðarbæjar og lagður fram í samræmi við starfsskyldur þeirra. Okkur ber að láta í ljós álit á ársreikningnum og byggja það á endurskoðun okkar.

Endurskoðað var í samræmi við góða endurskoðunarvenju. Samkvæmt því ber okkur að skipuleggja og haga endurskoðuninni þannig að nægjanlega vissa fáiast um að ársreikningurinn sé án verulega annmarka. Endurskoðunin fólst meðal annars í úrtakskönnun til að sannreyna fjárhæðir og upplýsingar í ársreikningnum og einnig athugun á þeim reikningsskila- og matsreglum, sem beitt er við gerð hans og framsetningu í heild. Við teljum að við endurskoðunina hafi fengist nægilega traustar upplýsingar til að byggja álit okkar á.

Að teknu tilliti til framangreinds fyrirvara er það álit okkar að ársreikningurinn gefi glögga mynd af rekstri bæjarfélagsins fyrir árið 2005, efnahag þess 31. desember 2005 og breytingu á hreinu veltufé á árinu 2005, í samræmi við lög, reglur og góða reikningsskilavenju.

Ísafirði, 4. maí 2006

**Löggiltir Endurskoðendur
Vestfjörðum ehf**

Guðmundur E. Kjartansson,
Löggiltur endurskoðandi (sign.)

Áritun skoðunarmanna

Við undirritaðir, kjörnir skoðunarmenn Ísafjarðarbæjar, höfum farið yfir ársreikning fyrir árið 2005 og leggjum til að hann verði samþykktur.

Ísafirði, 4. maí 2006

Kristján Jóhannsson (sign.)
Fylkir Ágústsson (sign.)

YFIRLIT

Ársreikningur 2005

Rekstrarreikningur ársins 2005

Skýr	Sjóðir í A-hluta			Sjóðir í B-hluta			Samtæða alls		
	Reikningur 2005 þús.kr.	Ætluð 2005 þús.kr.	Reikningur 2004 þús.kr.	Reikningur 2005 þús.kr.	Ætluð 2005 þús.kr.	Reikningur 2004 þús.kr.	Reikningur 2005 þús.kr.	Ætluð 2005 þús.kr.	Reikningur 2004 þús.kr.
Tekjur:	4								
Skatttekjur án framlags jöfnunarsjóðs	1.031.827	1.022.838	955.405	0	0	0	1.031.827	1.022.838	955.405
Framlög Jöfnunarsjóðs sveitarfélaga	324.436	272.000	259.874	0	0	0	324.436	272.000	259.874
Aðrar tekjur	172.774	199.865	400.749	492.600	471.652	437.671	614.575	622.230	838.420
Tekjur alls	1.529.036	1.494.703	1.616.028	492.600	471.652	437.671	1.970.838	1.917.068	2.053.699
Gjöld:	5								
Laun og launategð gjöld	953.251	949.884	851.025	120.333	122.686	111.799	1.073.584	1.072.570	962.824
Breyting lífeyrisskuldabindinga	55.036	65.000	70.175	0	0	0	55.036	65.000	70.175
Annar rekstrarkostnaður	546.363	574.892	773.465	295.562	295.087	223.082	791.128	820.692	996.547
Rekstrarniðurstaða fyrir afskriftir	1.554.650	1.589.776	1.694.665	415.896	417.773	334.881	1.919.748	1.958.262	2.029.546
Afskriftir	6								
Afskriftir	59.191	57.320	48.805	92.133	107.457	91.317	151.323	164.777	140.122
Rekstrarniðurstaða	1.613.841	1.647.096	1.743.470	508.028	525.230	426.198	2.071.071	2.123.039	2.169.668
Aðrar tekjur og gjöld:									
Óvenjulegir liðir	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Rekstrarniðurstaða fyrir fjármagnsliði	(84.804)	(152.393)	(127.442)	(15.428)	(53.578)	11.473	(100.233)	(205.971)	(115.969)
Fjármunategjur og fjármagnsgjöld	11.015	13.944	25.484	(144.687)	(127.479)	(130.420)	(133.672)	(113.535)	(104.936)
Rekstrarniðurstaða	(73.790)	(138.449)	(101.958)	(160.115)	(181.057)	(118.947)	(233.905)	(319.506)	(220.905)

Rekstraryfirlit Ísafjarðarbæjar 2005

allar tölur eru í þús. króna					Heildar tekjur 2005	skatt tekjur	framlög jöfnunar- sjóðs	aðrar tekjur	laun og launategð gjöld	breyting lífeyris- skuldabind.	annar rekstrar- kostnaður	af skriftir	Samtals gjöld	fjárm.gj. fjármagns- tekjur	Niður- staða	Alls ætlun 2005
Aðalsjóður																
00	Skatttekjur	(1.356.263)	(1.031.827)	(324.436)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(1.356.263)	(1.294.838)	
02	Félagssjónumsta	(20.661)	0	(15.960)	4.662	28.055	0	60.573	0	88.628	0	88.628	0	67.966	80.700	
04	Fræðsla- og uppeldismál	(75.790)	0	(75.790)	590.859	0	167.130	0	757.988	0	757.988	0	682.199	648.206		
05	Meningarmál	(10.052)	0	(10.052)	30.725	0	37.179	0	67.904	0	67.904	0	57.852	56.638		
06	Æskulýðs- og íþróttamál	(56.391)	0	(56.391)	95.350	0	155.584	0	250.934	0	250.934	0	194.543	164.697		
07	Brunamál og almannavænr	(12.224)	0	(12.224)	38.660	0	14.087	0	52.627	0	52.627	0	40.403	30.335		
08	Hreinlættismál	(54.336)	0	(54.336)	0	0	53.129	0	53.129	0	53.129	0	(1.207)	(1.179)		
09	Skipulags- og byggingarmál	(9.331)	0	(9.331)	15.552	0	15.786	0	31.338	0	31.338	0	22.007	27.652		
10	Umferðar- og samgöngumál	(14.329)	0	(14.329)	0	0	113.454	0	113.454	0	113.454	0	99.125	102.141		
11	Umhverfismál	(1.157)	0	(1.157)	6.897	0	29.192	0	36.088	0	36.088	0	34.932	35.959		
13	Atvinnumál	(5.098)	0	(5.098)	5.852	0	17.748	0	23.600	0	23.600	0	18.502	16.648		
20	Framlög til fyrirtækja í B-hluta	0	0	0	0	0	67.761	0	67.761	0	67.761	0	67.761	89.509		
21	Sameiginlegur kostnaður	(36.330)	0	(36.330)	90.887	0	72.488	0	163.374	0	163.374	0	127.044	122.454		
22	Breyting lífeyrisskuldabindinga	0	0	0	0	55.036	162	0	55.197	0	55.197	0	55.197	65.000		
28	Fjármagnstekjur og gjöld	0	0	0	0	0	20.945	0	20.945	0	20.945	0	(94.097)	(74.191)		
	Aðalsjóður alls	(1.651.962)	(1.031.827)	(340.415)	(279.719)	902.736	55.036	825.196	0	1.782.968	0	1.782.968	(94.097)	36.909	69.727	
Aðrir sjóðir í A-hluta																
31	Eignasjóður	(156.561)	0	(156.561)	0	0	56.211	53.520	109.731	78.767	109.731	78.767	31.947	67.340		
33	Þjónustustöð	(75.048)	0	(75.048)	50.515	0	19.481	5.671	75.667	4.316	75.667	4.316	4.834	1.382		
	Aðrir sjóðir í A-hluta	(231.599)	0	(231.599)	50.515	0	75.692	59.191	185.398	83.083	185.398	83.083	36.881	68.722		
Milivíðskipti																
	Milivíðskipti	354.525	0	354.525	0	0	(354.525)	0	(354.525)	0	(354.525)	0	0	0		
	Rekstur sveitarsjóðs alls	(1.529.036)	(1.031.827)	(340.415)	(156.794)	953.251	55.036	546.363	59.191	1.613.841	0	1.613.841	(11.015)	73.790	138.449	
Sjóðir í B-hluta																
41	Hafnarsjóður	(81.588)	0	(81.588)	29.732	0	46.182	14.366	90.280	14.554	90.280	14.554	23.248	26.461		
43	Vahnsveita	(60.366)	0	(60.366)	0	0	54.195	10.812	65.007	1.405	65.007	1.405	6.046	3.688		
53	Dvalar- og hjúkrunarheimil	(102.048)	0	(102.048)	52.038	0	37.408	9.489	98.936	12.957	98.936	12.957	9.845	10.623		
	Fasteignir Ísafjarðarbæjar ehf	(125.948)	0	(125.948)	11.948	0	66.528	35.947	114.424	88.904	114.424	88.904	77.382	108.213		
61	Fráveita	(31.831)	0	(31.831)	0	0	32.550	3.601	36.351	10.031	36.351	10.031	14.652	16.780		
63	Funi - sorpbrennslustöð	(90.822)	0	(90.822)	26.616	0	58.696	17.717	103.031	16.835	103.031	16.835	29.044	15.262		
	Sjóðir í B-hluta alls	(492.600)	0	(492.600)	120.333	0	295.562	92.133	508.028	144.687	508.028	144.687	160.115	181.057		
Milivíðskipti																
	Milivíðskipti	50.798	0	50.798	0	0	(50.798)	0	(50.798)	0	(50.798)	0	0	0		
	Ísafjarðarbær alls	(1.970.838)	(1.031.827)	(340.415)	(598.595)	0	1.073.584	55.036	791.128	151.323	2.071.071	133.672	233.905	319.506		

Efnahagsreikningur 31. desember 2005

EIGNIR	Sjóðir í A-hluta			Sjóðir í B-hluta			Samtæða alls		
	31.12.2005 þús.kr.	Áætlun 2005 þús.kr.	31.12.2004 þús.kr.	31.12.2005 þús.kr.	Áætlun 2005 þús.kr.	31.12.2004 þús.kr.	31.12.2005 þús.kr.	Áætlun 2005 þús.kr.	31.12.2004 þús.kr.
Fastafjármanir									
Varnalegr rekstrarfjármanir:									
Fasveignir	1.401.203	1.401.067	1.214.438	1.704.100	1.727.758	1.792.494	3.105.303	3.128.825	3.006.934
Veltækir, hafnarmanavirki	0	0	0	853.054	832.648	842.822	853.054	832.648	842.822
Vælar, áhöld og tæfi	146.154	139.101	124.197	40.693	43.421	39.818	186.947	182.522	154.016
Varnalegir rekstrarfjármanir alls	1.547.357	1.540.168	1.338.637	2.597.847	2.603.827	2.665.134	4.145.204	4.143.995	4.003.771
Áhættufjármanir og langtímakröfur:									
Eignahlutir í fjölgum	180.039	120.256	120.256	0	0	0	180.039	120.256	120.256
Langtímabráður	24.607	48.664	50.654	0	0	0	24.607	48.664	50.654
Langtímabráður á eigin fyrirtæki	294.520	309.474	306.477	0	0	0	0	0	0
Næsta árs afborgun langtímaþraha	(69.497)	(66.116)	(60.279)	0	0	0	(1.955)	(2.500)	(26.533)
Áhættufjármanir og langtímakröfur alls	429.669	412.278	417.118	0	0	0	202.691	166.420	144.387
Veltufjármanir	1.977.026	1.952.446	1.755.755	2.597.847	2.603.827	2.665.134	4.347.895	4.310.415	4.148.158
Skammtimaskröfur:									
Óvinnheimtar tekjur	192.183	188.053	188.053	37.550	49.840	49.840	229.733	237.893	237.893
Óvinnu- og afborgun langtímaþraha	69.497	66.116	60.279	0	0	0	1.955	2.500	26.533
Váðingjafningar á eigin fyrirtæki	81.236	126.536	113.118	36.144	39.748	36.578	0	0	0
Aðrar skammtimaskröfur	23.106	28.351	28.351	23.515	19.836	19.835	45.621	48.237	48.236
Skammtimaskröfur alls	365.023	409.056	389.800	97.210	109.474	106.303	277.210	288.630	312.661
Handbætt fé	278.107	216.619	558.494	22.693	0	0	300.801	216.619	558.494
Veltufjármanir alls	643.130	625.675	948.293	119.903	109.474	106.303	578.111	505.249	871.155
Eignir alls	2.620.156	2.578.121	2.704.048	2.717.750	2.713.301	2.771.438	4.926.005	4.815.664	5.019.313
SKULDIR									
Eigjö fé	935.991	865.231	1.003.680	334.100	282.158	433.215	1.270.092	1.102.392	1.436.895
Skuldbindingar:									
Lífeyrisvissulbindingar	630.160	640.124	575.124	0	0	0	630.160	640.124	575.124
Skuldbindingar alls	630.160	640.124	575.124	0	0	0	630.160	640.124	575.124
Langtímaskuldir:									
Skuldir við lánastofnanir	827.585	854.961	910.610	1.942.713	1.942.273	1.820.770	2.770.298	2.797.234	2.731.380
Næsta árs afborgunir langtímaskulda	(93.967)	(100.715)	(100.735)	(100.507)	(83.014)	(154.130)	(175.097)	(183.729)	(272.858)
Skuldir við eigin fyrirtæki	0	0	0	294.520	294.477	306.477	0	0	0
Langtímaskuldir alls	728.618	754.246	809.875	2.136.726	2.153.736	1.973.117	2.595.202	2.613.505	2.458.522
Skammtimaskuldir:									
Váðingjafningar	190.275	178.057	178.057	65.181	97.857	97.857	255.456	275.914	275.914
Næsta árs afborgunir langtímaskulda	98.967	100.715	100.755	100.507	83.014	194.130	175.097	183.729	272.858
Skuldir við eigin fyrirtæki	36.144	39.748	36.578	81.236	126.536	113.118	0	0	0
Skammtimaskuldir alls	325.387	318.520	315.390	246.924	287.407	405.105	430.553	459.643	548.772
Skuldir og skuldbindingar samtals	1.684.165	1.712.890	1.700.369	2.383.649	2.461.143	2.338.223	3.655.914	3.713.272	3.582.418
Skuldir og eigjö fé samtals	2.620.156	2.578.121	2.704.048	2.717.750	2.713.301	2.771.438	4.926.005	4.815.664	5.019.313

Yfirlit um sjóðsstrevni árið 2005

	Sjóðir í A-hluta			Sjóðir í B-hluta			Samtæða alls		
	Reikningur 2005 þús.kr.	Áætlun 2005 þús.kr.	Reikningur 2004 þús.kr.	Reikningur 2005 þús.kr.	Áætlun 2005 þús.kr.	Reikningur 2004 þús.kr.	Reikningur 2005 þús.kr.	Áætlun 2005 þús.kr.	Reikningur 2004 þús.kr.
Rekstrarhæfingar:									
Nústærðir áttum	(73.790)	(138.449)	(101.958)	(160.115)	(181.057)	(118.947)	(233.905)	(319.506)	(220.906)
Líða sem hafa ekki áhrif á fjárstrevni:									
Sölukagnadur eigna	0	0	0	(11.322)	0	1.187	(11.322)	0	1.187
Reiðslu afbrotir	59.191	57.320	48.805	92.133	70.884	91.317	151.323	138.204	140.122
Afbrotir A-hluta, A-rláts í barnasíðla	24.526	0	1.612	0	0	0	24.526	0	1.612
Væðingar og gengisskilyrði	3.239	3.000	11.221	63.353	26.655	45.865	66.592	29.655	57.087
Væðingar og gengisskilyrði LK	(1.161)	0	(2.059)	0	0	0	(1.161)	0	(2.059)
Breyting lífeyrisvissulbindinga	55.036	65.000	70.175	0	0	0	55.036	65.000	70.175
Væðingar frá rekstri	67.641	(13.119)	27.796	(15.951)	(83.518)	19.422	61.089	(96.647)	47.218
Breyting á skammtimaskuldu:									
Óvinnheimtar tekjur (háðun)	(4.130)	0	76.702	17.159	0	(6.566)	13.029	0	70.136
Aðrar skammtimaskuldir (háðun)	6.244	0	(9.691)	(7.885)	0	(6.426)	(1.641)	0	(16.177)
Skammtimaskuldir (háðun)	12.220	0	22.609	553	0	4.418	12.772	0	37.027
Breytingar alls	14.333	0	89.620	9.827	0	(6.634)	24.160	0	80.986
Handbætt fé frá (til) rekstri	81.374	(13.119)	117.416	(6.125)	(83.518)	10.788	75.249	(96.647)	128.204
Fjárfestingarhæfingar:									
Fjárfesting í vaxanlegum rekstrarfjármunum	(262.037)	(283.851)	(125.618)	(75.894)	(46.149)	(104.564)	(337.931)	(330.000)	(330.182)
Söluverð seðra rekstrarfjármunum	227	25.000	0	62.371	0	19.968	62.598	25.000	19.968
Fjárfesting í eignarhlutum	1.394	0	(47.333)	0	0	0	1.394	0	(47.333)
Nýr hlutféi í Fasveignum Eftirfarðarþætur hef	(61.000)	0	0	61.000	0	0	0	0	0
Veita nýj lán, langtímaþraha	0	0	(16.000)	0	0	0	0	0	(16.000)
Afborgunir langtímaþraha	25.177	67.000	2.744	0	0	0	25.177	67.000	2.744
Væðing breytinga	0	0	651	0	0	0	0	0	651
Annar	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Fjárfestingarhæfingar alls	(296.239)	(191.851)	(185.556)	47.477	(46.149)	(84.566)	(248.762)	(238.000)	(270.122)
Fjárfestingunahæfingar:									
Tekur ný langtímalán	0	42.463	0	248.035	238.763	148.500	248.035	281.226	148.500
Afborgunir langtímalána	(96.969)	(101.112)	(128.986)	(201.403)	(194.916)	(84.104)	(298.372)	(296.028)	(213.181)
Reiðslur, breyting	0	0	0	(18.581)	0	(2.912)	(18.581)	0	(2.912)
Skammtimaskuldir vegna fjárfestinga	0	0	0	(11.960)	0	10.796	0	0	10.796
Eign fyrirtæki, breyting	31.448	10.247	3.406	(34.750)	10.247	1.538	(3.302)	20.494	4.994
Eign fyrirtæki, breyting	(65.821)	(48.402)	(126.580)	(46.094)	(18.659)	93.776	(72.220)	6.692	(62.598)
Hæðun (leiðun) á handbættu fé	(280.386)	(253.382)	(193.720)	22.693	0	0	(257.693)	(253.382)	(193.720)
Handbætt fé í ársbyrjun	558.494	470.000	752.214	0	0	0	558.494	470.000	752.214
Handbætt fé í árslok	278.107	216.618	558.494	22.693	0	0	300.801	216.618	558.494

Lykiltölur ársins 2005, A og B hluta og samstæðu

	Reikningur 2005	Reikningur 2004
A hluti		
Í hlutfalli við tekjur		
<i>Skatttekjur og Jöfnunarsjóður</i>	88,70%	90,16%
<i>Laun og launatengd gjöld</i>	62,34%	63,14%
<i>Rekstrarmiðurstaða fyrir afskriftir</i>	(1,68%)	(5,83%)
<i>Rekstrarmiðurstaða</i>	(4,83%)	(7,56%)
<i>Veltufé frá rekstri</i>	4,38%	2,06%
<i>Heildarskuldur</i>	110,15%	126,15%
<i>Peningaleg staða</i>	(66,48%)	(52,04%)
Í þús. króna á hvern íbúa		
<i>Fjöldi íbúa</i>	4.108	4.131
<i>Tekjur</i>	372,2	326,3
<i>Þar af skatttekjur</i>	330,2	294,2
<i>Gjöld án fjármagnsliða</i>	392,9	357,1
<i>Heildarskuldur</i>	410,0	411,6
<i>Peningaleg staða</i>	(247,4)	(169,8)
Aðrar lykiltölur		
<i>Laun og launatengd gjöld í hlutfalli við gjöld</i>	59,07%	57,68%
<i>Fjárfestingarhreyfingar í hlutfalli við veltufé</i>	(46,06%)	(19,57%)
<i>Veltufjárhlutfall</i>	1,98	3,01
<i>Eiginfjárhlutfall</i>	35,72%	37,12%
B hluti		
Í hlutfalli við tekjur		
<i>Rekstrarmiðurstaða</i>	(32,50%)	(27,18%)
<i>Veltufé frá rekstri</i>	(3,24%)	4,44%
<i>Heildarskuldur</i>	483,89%	534,24%
<i>Peningaleg staða</i>	(551,1)	(540,3)
Aðrar lykiltölur		
<i>Fjárfestingarhreyfingar í hlutfalli við veltufé</i>	39,60%	(79,55%)
<i>Veltufjárhlutfall</i>	0,49	0,26
<i>Eiginfjárhlutfall</i>	12,29%	15,63%
Samstæða		
Í hlutfalli við tekjur		
<i>Rekstrarmiðurstaða</i>	(11,87%)	(12,71%)
<i>Veltufé frá rekstri</i>	2,59%	2,72%
<i>Heildarskuldur</i>	185,50%	206,07%
<i>Peningaleg staða</i>	(154,92%)	(153,04%)
Aðrar lykiltölur		
<i>Fjárfestingarhreyfingar í hlutfalli við veltufé</i>	(43,03%)	(31,01%)
<i>Veltufjárhlutfall</i>	1,34	1,59
<i>Eiginfjárhlutfall</i>	25,78%	28,63%

Skýringar með ársreikningi 2005

1. Almennar upplýsingar

Ársreikningurinn er gerður í samræmi við sveitarstjórnarlög, nr. 45/1998, lög um ársreikninga, nr. 144/1994, lög um bókhald nr. 145/1994, reglugerð nr. 696/1996 um framsetningu og innihald ársreikninga og samstæðureikninga, reglugerð um bókhald og ársreikninga sveitarfélaga nr. 944/2000 og auglýsingu um reikningsskil sveitarfélaga nr. 414/2001 og 790/2001 með síðari breytingum.

Starfsemi sveitarfélagsins er skipt í A og B hluta. Til A hluta telst sveitarsjóður, sem er aðalsjóður sveitarfélagsins auk annarra sjóða og stofnana er sinna starfsemi sem að hluta eða öllu leyti eru fjármögnuð með skatttekjum, en auk aðalsjóðs er um að ræða Eignasjóð og Þjónustustöð.

Til B hluta teljast stofnanir sveitarfélagsins, fyrirtæki og aðrar rekstrareiningar sem að hálfu eða meirihluta eru í eigu sveitarfélagsins og eru reknar sem fjárhagslega sjálfstæðar einingar. Þau fyrirtæki og stofnanir sem falla undir B hluta eru: Hafnarsjóður, Vatnsveita, Dvalar- og hjúkrunarheimili, Fráveita, Funi sorpbrennslustöð og Fasteignir Ísafjarðarbæjar ehf.

2. Breytingar á reikningsskilaaðferðum

Framsetningu ársreikningsins á árinu 2002 var breytt frá fyrri árum og er hann nú í meginatriðum í samræmi við almenn reikningsskil. Þau yfirlit sem áður voru hluti ársreiknings sveitarfélagsins en féllu út eru fjármagnsyfirlit, rekstrar- og framkvæmdayfirlit og raunbreyting á peningalegri stöðu. Þau yfirlit sem var breytt eru efnahagsreikningur og skýringar.

Með sveitarstjórnarlögum nr. 45/1998 og reglugerð um bókhald og ársreikninga sveitarfélaga nr. 944/2000 voru felld úr gildi eldri sveitarstjórnarlög nr. 8/1986 og reglugerð nr. 280/1989.

Reglugerð nr. 944/2000 öðlaðist gildi hinn 1. janúar 2001, en sveitarfélögum var heimilt að fara að ákvæðum eldri reglugerðar við gerð fjárhagsáætlunar og ársreiknings fyrir reikningsárið 2001.

Megin breyting á reikningsskilum sveitarfélagsins fólst í því að flestar fasteignir og ýmsir aðrir varanlegir rekstrarfjármunir voru yfirfærðir í Eignasjóð, sem er sjálfstæð A hluta rekstrareining. Auk þess var nokkur hluti varanlegra rekstrarfjármuna færður til annarra sjóða og B hluta fyrirtækja sveitarfélagsins. Varanlegir rekstrarfjármunir voru yfirfærðir á viðmiðunarverði auk endurbóta eða á framreiknuðu kostnaðarverði, að teknu tilliti til afskrifta.

Árlega eru reiknaðar afskriftir af varanlegum rekstrarfjármunum, en jafnframt er reiknuð innri leiga, sem tekjufærð er hjá Eignasjóði. Leigan er gjaldfærð hjá þeirri rekstrareiningu sem nýtir eignina í rekstri sínum. Markmiðið með þessari breytingu er að gera rekstrarkostnað eignanna sýnilegri og að hver rekstrareining beri þann raunkostnað sem henni tilheyrir. Fasteignir sveitarsjóðs og stofnana hans voru áður eignfærðar á fasteignamati og hvorki voru reiknaðar afskriftir af þeim né öðrum varanlegum rekstrarfjármunum sveitarsjóðs.

Samkvæmt fyrri reikningsskilaaðferðum voru gatna- og fráveituframkvæmdir, áhöld, tæki og innanstokksmunir færðir undir svonefnda gjaldfærða fjárfestingu, sem féll út með þessum breyttu reikningsskilaaðferðum. Í ársreikningi 2002- 2005 voru þessir liðir ýmist eignfærðir eða gjaldfærðir. Nýbygging gatna og holræsa er eignfærð, en viðhald og rekstur þeirra gjaldfært. Áhöld og tæki sem eru að verðmæti undir kr. 500.000 eru gjaldfærð en fjármunir sem eru umfram þá fjárhæð eru eignfærðir. Sjá enn fremur nánar undir skýringu nr. 6 hér á eftir undir varanlegum rekstrarfjármunum.

Auk framangreindra breytinga á reikningsskilaaðferðum er horfið frá verðleiðréttingum í reikningsskilunum. Með lögum nr. 133/2001 voru gerðar breytingar á lögum nr. 144/1994 um ársreikninga. Með breytingunum voru verðleiðréttingar laga um tekjuskatt og eignarskatt lagðar af frá og með 1. janúar 2002. Einnig voru afnumin ákvæði laga um ársreikninga, sem tóku til verðleiðréttinga í reikningsskilum vegna áhrifa almennra verðlagsbreytinga. Áfram er heimilt að færa sérstakt endurmat eigna að uppfylltum ákvæðum skilyrðum.

Í ársreikningi þessum er hvorki reiknuð verðbreytingafærsla né fastafjármunir endurmetnir.

Samanburðartölur í rekstrarreikningi og sjóðstreymi er við endurskoðaða fjárhagsáætlun ársins.

3. Helstu reikningsskilaaðferðir

Ársreikningurinn er í samræmi við lög og reglur og viðtekna reikningsskilavenju á Íslandi. Við gerð hans er í öllum meginatriðum fylgt sömu reikningsskila-aðferðum og á fyrra ári. Ársreikningurinn er gerður eftir kostnaðarverðsaðferð.

Ársreikningur sveitarsjóðs

Ársreikningur sveitarsjóðs (A hluti) tekur til Aðalsjóðs, Eignasjóðs og Þjónustustöðvar. Í ársreikningnum eru öll veruleg innbyrðis viðskipti og viðskiptastöður á milli sjóða sem mynda sveitarsjóð færð út.

Samantekinn ársreikningur

Samantekinn ársreikningur tekur til sveitarsjóðs og B hluta fyrirtækja þar sem eignarhlutur sveitarsjóðs er meiri en 50% í árslok. Í samantekna ársreikningnum eru ársreikningarnir lagðir saman en innbyrðis viðskipti færð út.

4. Innlaun tekna

Til skatttekna flokkast útsvar, fasteignaskattur og framlag úr Jöfnunarsjóði sveitarfélaga auk annarra tekna með skattgildi, svo sem lóðarleiga.

Útsvar er tekjufært samkvæmt staðgreiðsluskilagreinum og endanlegri álagningu ársins á undan, en aðrar skatttekjur eru tekjufærðar við álagningu þeirra.

Álögð gatnagerðargjöld, heimæðargjöld og framlög frá Jöfnunarsjóði sveitarfélaga til stofnframkvæmda eru færð til lækkunar stofnverði viðkomandi eigna.

Tekjur af sölu vöru og þjónustu eru tekjufærðar þegar afhending vöru hefur farið fram og þjónusta verið innt af hendi.

Áfallnar vaxtatekjur eru færðar til tekna í samræmi við vaxtakjör viðkomandi eigna, en arðstekjur eru tekjufærðar þegar réttur til þeirra hefur skapast.

Hagnaður af sölu varanlegra rekstrarfjármuna er færður á meðal rekstrartekna eða óvenjulegra liða eftir því sem við á, en hagnaður af sölu eignarhluta í félögum meðal fjármunatekna.

5. Lotun gjalda

Útgjöld eru færð í ársreikninginn á því tímabili sem til þeirra er stofnað og kröfuréttur seljanda hefur myndast.

6. Eignfærsla varanlegra rekstrarfjármuna

Fasteignir og aðrir varanlegir rekstrarfjármunir sveitarsjóðs og stofnana hans eru nú færðir á matsverði eða framreiknuðu kostnaðarverði til ársloka 2001 að frádreginni árlegri afskrift sem miðuð er við áætlaðan líftíma eignanna. Frá og með árinu 2002 eru varanlegir rekstrarfjármunir ekki framreiknaðir. Kostnaðarverð varanlegra rekstrarfjármuna samanstendur af kaupverði þeirra og þeim kostnaði sem hlýst af öflun þeirra og endurbótum fram til þess tíma að þeir eru teknir í notkun. Eftir að þeir hafa verið teknir í notkun eru útgjöld vegna þeirra ekki eignfærð nema ætla megji að arðsemi af notkun þeirra aukist í framtíðinni vegna þessara útgjalda.

Stofnverð nýrra gatna- og veitukerfa er eignfært að frádregnum gatnagerðar- og heimæðargjöldum. Framlög Jöfnunarsjóðs til stofnframkvæmda færast til lækkunar stofnverði viðkomandi eigna.

Afskriftir eru reiknaðar af stofnverði varanlegra rekstrarfjármuna að frádregnum framlögum til þeirra og gjaldfærðar línulegri afskrift á áætluðum endingartíma eignanna. Afskriftartími eigna hefst þegar þær eru teknar í notkun. Ef rekstrarfjármunur er enn í notkun eftir að afskriftartíminn er á enda, er skilið eftir niðurlagsverð sem samsvarar eins árs afskrift, en þó ekki meira en sem svarar til 10% af stofnverði. Áætlaður nýtingartími eignanna greinist þannig:

Fasteignir	25 til 50 ár
Lóðir og lönd vegna skipulags	25 ár
Gatnakerfi	24 ár
Veitukerfi	10 til 50 ár
Aðrar eignir	3 til 8 ár

Fasteignir Eignasjóðs í árslok greinast þannig:

	flatarmál	eign 01.01.05	fjárfest 2005	afskriftir 2005	eign 31.12.05
fasteignir	m²	þús.kr.	þús.kr.	þús.kr.	þús.kr.
skólahúsnæði	10.220	381.791	53.296	17.411	417.676
íþróttamannvirki	7.759	468.477	61.581	19.228	510.830
þjónustubyggingar	5.947	121.068	27.574	3.409	145.232
íbúðarhúsnæði	680	6.065	100	78	6.087
ýmsar fasteignir	907	9.847	0	974	8.872
götur, snjóflóðavarnir	-	90.258	87.880	0	178.138
Eignasjóður alls	25.513	1.077.506	230.431	41.101	1.266.835

Fasteignir annarra sjóða í A hluta aðalsjóðs og stofnana í B hluta í árslok greinast þannig:

	flatarmál	verð 01.01.05	fjárfest 2005	afskriftir 2005	eign 31.12.05
stofnanir	m²	þús.kr.	þús.kr.	þús.kr.	þús.kr.
Þjónustustöð	2.308	35.411	0	3.460	31.951
Hafnarsjóður	3.011	27.517	0	1.197	26.320
Vatnsveita	135	5.860	0	352	5.508
Íbúðir aldraðra	3.946	150.700	-2.029	9.489	139.182
Funi	858	173.429	-2.203	14.615	156.611
Stofnanir alls	10.258	392.917	-4.232	29.113	359.572

Aðrar eignir aðalsjóðs og stofnana hans í árslok greinast þannig:

	verð 01.01.05	fjárfest 2005	afskriftir 2005	eign 31.12.05
stofnanir	þús.kr.	þús.kr.	þús.kr.	þús.kr.
Eignasjóður – fasteignir	101.523	893	0	102.416
Eignasjóður – vélar og tæki	107.383	34.789	12.419	129.753
Þjónustustöð – vélar og tæki	16.814	1.797	2.211	16.400
Hafnarsjóður – skip, kranar, vélar	12.222	17.177	2.902	26.497
Hafnarsjóður – hafnarmannvirki	327.044	32.095	10.267	348.872
Vatnsveita – vélar og tæki	1.221	0	299	922
Vatnsveita – veitumannvirki	376.022	362	10.162	366.222
Fasteignir Ísafjarðarbæjar ehf	1.434.988	-22.562	35.947	1.376.479
Fráveita	139.756	2.005	3.801	137.960
Funi – vélar og tæki	16.375	0	3.102	13.273
Stofnanir alls	2.533.348	66.556	81.110	2.518.794
Alls fastafjármunir	4.003.771	292.755	151.324	4.145.201

7. Eignarhlutar í félögum

Frá 1. janúar 2002 eru eignarhlutar sveitarsjóðs í öðrum félögum færðir á kostnaðarverði í ársreikningi sveitarsjóðs og frá sama tíma er ekki færð hlutdeild í afkomu þeirra í reikningsskilum hans þar sem fyrst og fremst er verið að draga fram ráðstöfun skatttekna í ársreikningi sveitarsjóðs. Bókfærðu verði eignarhluta sem voru í eigu sveitarsjóðs í árslok 2001 hefur ekki verið breytt. Bókfært verð sveitarsjóðs og stofnana hans í hlutafélögum og sjóðum í árslok var þannig:

Hlutabréf	kr.
Fasteignir Ísafjarðarbæjar ehf	127.571.273
Flugleiðir hf	144.647
Hvetjandi, eignarhaldsfélag hf	35.333.333
Miðfell hf	12.000.000
Gestur hf	20.350
Önnur hlutafélög	1.210
Hlutabréf alls	175.070.813
Sjóðir	kr.
Sparisjóður Bolungarvíkur	4.516.350
Sparisjóður Vestfirðinga	167.908
Háskólasetur Vestfjarða	150.000
Aðrir	133.892
Sjóðir alls	4.968.150
Hlutabréf og sjóðir alls	180.038.963

8. Eignir utan efnahags

Í samræmi við 7. gr. reglugerðar nr. 944/2000 um bókhald og ársreikninga sveitarfélaga er haldin sérstök skrá um þá rekstrarfjármuni sem ekki eru færðir meðal eigna í ársreikningi.

Á árinu 2001 seldi Ísafjarðarbær til ríkissjóðs hlutabréf sín í Orkubúi Vestfjarða hf fyrir 1.430,6 millj.kr. Að óbreyttum tekjuskattslögum kann hluti af söluandvirði hlutabréfanna að vera skattskyldur samkvæmt 72. gr. tekjuskattslaga um söluhagnað af hlutabréfum.

Á árinu 1998 fór fram heildartalning og verðmætamat lausafjármuna hjá öllum stofnunum og deildum sveitarfélagsins. Lausafjármunir eru metnir á 798,4 millj.kr. til tryggingarverðmætis. Á framkvæmdareikningi Siglingastofnunar í árslok 2005 eru bókaðir 62,7 millj.kr. styrkir vegna óhafinna framkvæmda við hafnir Ísafjarðarbæjar.

Lönd og löðir í eigu sveitarsjóðs eru ekki færðar til eignar í efnahagsreikningi.

9. Langtímakröfur

Langtímakröfur eru færðar til eignar eins og lánakjör segja til um. Kröfur sem bundnar eru vísitölu eru færðar upp miðað við verðlag í árslok. Næsta árs og gjaldfallnar afborganir langtímakrafna eru færðar á meðal veltufjármuna.

Verðbréfaeign greinist í árslok og afborganir á næstu ár þannig:

	A hluti	B hluti	Samstæða
Skipting	þús. kr.	þús. kr.	þús. kr.
Verðtryggt	24.524	0	24.524
Óverðtryggt	83	0	83
Alls	24.607	0	24.607
Næsta árs afborganir	3.037	0	3.037
Alls	23.926	0	23.926
Afborganir	þús. kr.	þús. kr.	þús. kr.
Árið 2006	3.037	0	3.037
Árið 2007	2.672	0	2.672
Árið 2008	1.332	0	1.332
Árið 2009	1.199	0	1.199
Árið 2010	1.109	0	1.109
Síðar	15.258	0	15.258
Alls	24.607	0	24.607

Til viðbótar ofangreindum langtímakröfum eru færð í verðbréfaeign um áramótin 126.674 þús.kr. markaðsverðbréf að markaðsvirði í verðbréfasjóðum Íslenskra Verðbréfa hf. Þau eru færð í efnahagsreikningi A hluta í handbært fé. Tapaðar langtímakröfur að fjárhæð 24,5 millj.kr. voru endanlega færðar út á árinu.

10. Skammtímakröfur

Skammtímakröfur eru færðar á nafnverði auk áfallinna vaxta ef um vaxtaberandi kröfur er að ræða. Kröfurnar eru niðurfærðar til þess að mæta vanhöldum við innheimtu þeirra, sbr. skýringu nr. 12. Niðurfærslur nema alls 42.096 þús.kr.

11. Handbært fé

Handbært fé samanstendur af sjóði, innstæðum í bönkum í innlendum gjaldeyri og öðrum óbundnum lánveitingum til fjármálastofnanna sem eiga það sameiginlegt að vera handbærar innan þriggja mánaða.

12. Niðurfærslur eigna

Langtímakröfur, óinnheimtar skatttekjur og aðrar útistandandi skammtímakröfur hafa verið metnar með tilliti til tapsáhættu og niðurfærðar með óbeinni afskrift í ársreikningi, sbr. skýringu nr. 10. Ekki er hér um endanlega afskrift að ræða heldur er myndaður mótveikningur sem mæta á þeim kröfum sem kunna að tapast. Breyting á niðurfærslu sem þannig er ákveðin að teknu tilliti til endanlegra tapaðra krafna á reikningsárinu er færð í rekstrarreikning.

13. Eigið fé

Eigið fé greinist í árslok þannig:

	A hluti	B hluti	Samstæða
	þús. kr.	þús. kr.	þús. kr.
Yfirfært frá fyrra ári	1.003.680	433.215	1.436.895
Hlutabréf í Fasteignum Ísafjarðarbæjar ehf	0	61.000	61.000
Leiðréttingar frá fyrra ári	6.100	0	6.100
Rekstrarafkoma ársins	(73.790)	(160.115)	(233.905)
Alls	935.990	334.100	1.270.090

14. Skuldbindingar

Áfallin lífeyrisskuldbinding, núvirt miðað við 2% reiknivexti, samkvæmt mati Talnakönnunar hf í árslok 2005 nam 1.212 millj.kr. Þar af er hlutur sveitarsjóðs og stofnana hans 630 millj.kr. en ríkissjóðs 582 millj.kr. Á árinu 2005 voru greidd eftirlaun vegna fyrrverandi starfsmanna 12.629 þús.kr.

15. Langtímaskuldir

Langtímaskuldir eru færðar til verðlags í árslok eins og lánakjör segja til um. Skuldir sem bundnar eru vísitölu eða gengi erlendra gjaldmiðla eru færðar upp miðað við verðlag eða gengi í árslok. Næsta árs afborganir langtímaskulda eru færðar meðal skammtímaskulda.

Langtímaskuldir aðrar en við aðalsjóð vegna yfirfærslu eigna greinast í árslok og afborganir á næstu ár þannig:

	A hluti	B hluti	Samstæða
Skipting	þús. kr.	þús. kr.	þús. kr.
Verðtryggt	705.760	1.879.004	2.584.764
Gengistryggt	121.825	63.709	185.534
Alls	827.585	1.942.713	2.770.298
Næsta árs afborganir	98.967	76.130	175.097
Alls	728.618	1.866.583	2.595.201
Afborganir	þús. kr.	þús. kr.	þús. kr.
Árið 2006	98.967	76.130	175.097
Árið 2007	86.996	74.595	161.591
Árið 2008	82.584	74.169	156.753
Árið 2009	68.773	73.499	142.272
Árið 2010	60.960	73.842	134.802
Síðar	429.305	1.570.478	1.999.783
Alls	827.585	1.942.713	2.770.298

Meðal langtímalána í A hluta og B hluta eru lán úr Ofanflóðasjóði að upphæð 158,6 millj.kr. í lok árs 2005. Lán þessi, sem eru eftirgefanleg lán og tekin á árinu 1999 og 2005, eru til fimmtán ára og greiðist árlega upphæð sem nemur 1% af uppreiknuðum höfuðstól lánsins með áföllnum vöxtum og verðbótum auk 0,15 prómill af álagningarstofni fasteignaskatts af íbúðarhúsnæði í sveitarfélaginu.

Raungreiðslur af lánum þessum hafa árlega numið tæpum helmingi af áföllnum vöxtum hverju sinni. Í alþjóðlegum reiknisskilastaðli nr. 20. segir í 5. gr.: “Eftirgefanleg lán eru lán þar sem lánveitandi skuldbindur sig til að falla frá kröfu um endurgreiðslu við tiltekin skilyrði sem mælt er fyrir um.” Í 10. gr. sama staðals segir: “Eftirgefanlegt lán frá hinu opinbera er meðhöndlað sem opinber styrkur þegar nokkuð öruggt er að fyrirtækið muni uppfylla skilyrðin fyrir niðurfellingu lánsins.” Þegar lengra liður á lánstímann verður það metið hvort framangreind lán falla undir skilgreiningu þessa reikningskilastaðals.

16. Skammtímaskuldir

Skammtímaskuldir aðrar en við eigin fyrirtæki greinast í árslok þannig:

	A hluti	B hluti	Samstæða
	þús. kr.	þús. kr.	þús. kr.
Viðskiptaskuldir	81.162	52.811	133.973
Laun og launatengd gjöld	75.832	0	75.832
Áfallnir vextir af langtímalánum	33.281	12.370	45.651
Næsta árs afborganir	98.967	76.130	175.097
Alls	289.242	141.311	430.553

Laun og launatengd gjöld eru eftirágreidd laun vegna desembermánaðar sem greiddast í janúar svo og uppgjör á yfirvinnu. Næsta árs afborganir eru greiðslur langtímalána á árinu 2006 til annarra en aðalsjóðs frá stofnunum.

17. Ábyrgðir utan efnahagsreiknings

Ábyrgðarskuldbindingar

Fasteignir Ísafjarðarbæjar ehf

Fasteignir Ísafjarðarbæjar ehf er einkahlutfélag í eigu Ísafjarðarbæjar, sem á og rekur félagslegt leiguhúsnæði í sveitarfélaginu. Í 7. gr. samþykktu fyrir félagið segir að sveitarfélagið ábyrgist að fullu skuldbindingar félagsins við Íbúðalánasjóð vegna þeirra íbúða sem Ísafjarðarbær lagði félaginu til. Ísafjarðarbær er í sjálfsskuldarábyrgð á 40 millj.kr. reikniláni sem Fasteignir Ísafjarðarbæjar ehf tóku 14. nóvember 2005 til að fjármagna skammtímaskuldir vegna uppgreiðslu lána við Íbúðalánasjóð í tengslum við uppgjör við sölu félagslegra íbúða.

Hvetjandi hf, eignarhaldsfélag

Meðal hlutafjäreignar er hlutur í Hvetjandi hf, eignarhaldsfélagi að nafnverði 9,3 millj.kr. sem greitt var með hlutabréfum í Sindrabergi hf á genginu 1,5. Ísafjarðarbær hefur gengist fyrir ábyrgð á mismuninum í þrjú ár frá 15. apríl 2004 til 14. apríl 2007. Hlutfélagið Sindraberg hf var lýst gjaldþrota á árinu 2005 og hefur ekki verið tekið tillit til þess í ársreikningum þessum.

Verksamningar

Eftirstöðvar verksamninga og staðfestra eignakaupa í árslok voru 42,2 millj.kr. þar af vegna framkvæmda við nýbyggingu Grunnskólans á Ísafirði 26,7 millj.kr. og kaupa á nýrri slökkvibílfreið 15,5 millj.kr.

Sumarhús á Flateyri

Flateyrahreppur keypti á árinu 1995 átta sumarhús sem bráðabirgðahúsnæði fyrir íbúa á snjóflóðahættusvæðinu á Flateyri alls að kaupverði 27,8 millj.kr. og voru kaupin fjármögnuð af fjármálaráðuneytinu. Síðustu þrjú sumarhúsin voru seld á árinu en fimm voru seld á árinu 2003 og fyrr. Söluandvirðinu var varið til uppbyggingar á Flateyri.

18. Önnur mál

Vaxtaskiptasamningar

Í gildi var um áramótin 69 millj.kr. vaxtaskiptasamningur við Landsbanka Íslands hf og var óinnleyst jákvætt vaxtahagræði um áramótin 2,5 millj.kr.